

## Instrucciones de uso (Para uso de un paciente solamente)

Números de pedido  
 CRV pequeña – No. de pieza 88810  
 CRV mediana – No. de pieza 78810

### ESPAÑOL

Antes de usar, examine detenidamente el dispositivo para asegurarse de que esté bien armado, que no haya objetos extraños ni falten piezas. Asegúrese de que el ensamblaje del adaptador de la máscara esté bien fijado en el cuerpo de la cámara. Saque todo objeto extraño antes de usarlo. Si faltan piezas o hay piezas dañadas se debe reemplazar el producto **INMEDIATAMENTE**. Si es necesario, use sólo el inhalador dosificador hasta que obtenga un reemplazo. Si los síntomas del paciente empeoran, por favor busque atención médica inmediata.

Saque la tapa del inhalador. Antes de cada uso, asegúrese de que se hayan leído las instrucciones que se incluyen con el inhalador.

Justo antes de cada uso agite el inhalador siguiendo las instrucciones suministradas. Introduzca el inhalador en la pieza posterior de la cámara.

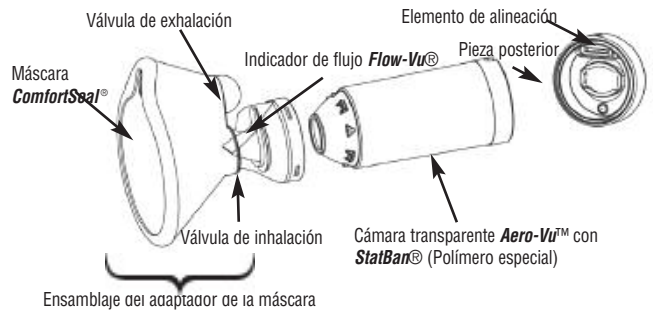
Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada con la cara observando el movimiento del indicador de flujo aspiratorio **Flow-Vu®**. Cuando el paciente inhale mediante la cámara, el indicador de flujo de colores brillantes debe moverse hacia el paciente proporcionando una verificación visual de que la máscara está bien sellada con la cara.

Mientras mantiene la máscara sellada, el paciente debe exhalar a través de la máscara. El indicador de flujo aspiratorio **Flow-Vu®** volverá a la posición vertical cuando el paciente deje de inhalar o exhale. El aire exhalado sale de la cámara por la válvula de exhalación montada en la máscara.

Debe oprimirse el inhalador a medida que el paciente empieza a inhalar. Use el indicador de flujo aspiratorio **Flow-Vu®** para ayudarlo a coordinar esta acción. Cuando el indicador de flujo empiece a moverse hacia el paciente, es el momento indicado para soltar el receptáculo del inhalador. Siga manteniendo un buen sellado entre la máscara y la cara y asegúrese de que el paciente respire 5 ó 6 veces más a través de la cámara antes de administrar otra bocanada de medicamento.

Asegúrese de que sólo se administre una bocanada de medicamento cada vez y que se sigan las instrucciones de dosificación del médico.

El paciente debe esperar 30 segundos antes de administrar otra dosis de medicamento (pasos 3 a 5), o según se lo indique su médico o profesional de la salud.



Ensamblaje del adaptador de la máscara

### Instrucciones de limpieza

#### ESPAÑOL

Debe limpiar la CRV **AeroChamber MAX®** semanalmente, siguiendo las instrucciones que se suministran a continuación.

Saque la pieza posterior flexible y el ensamblaje del adaptador de la máscara según se muestra.

No separe la máscara del ensamblaje del adaptador.

Ponga las 3 piezas en remojo durante 15 minutos en una solución suave de detergente lavaplatos líquido y agua tibia limpia. Agítelas suavemente.

Enjuague las piezas con agua limpia.

Saque el exceso de agua de las 3 piezas sacudiéndolas y deje que se sequen al aire según se muestra.

Asegúrese de que las piezas estén secas antes de ensamblarlas de nuevo.

Para ensamblar, acople el ensamblaje del adaptador de la máscara en el extremo de la cámara y gírelo firmemente hasta que los componentes estén bien encajados en su lugar.

Centre la pieza de alineamiento en la pieza posterior flexible con el indicador de flujo y la válvula de exhalación según se muestra. Presione firmemente para asentar la pieza posterior.

#### Precauciones

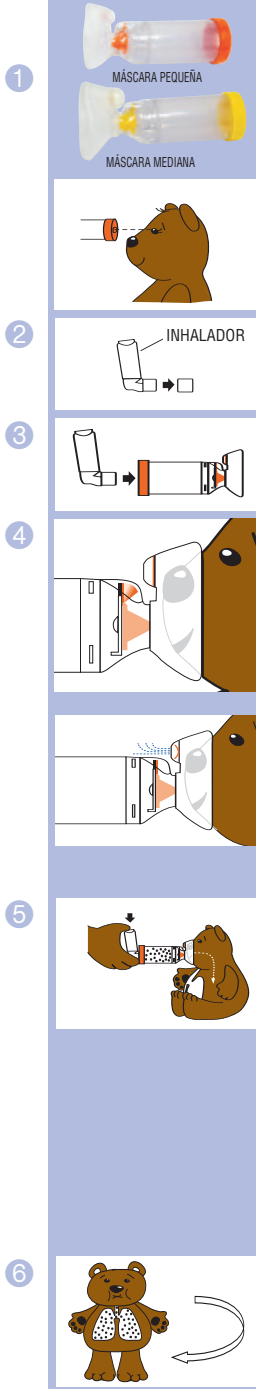
- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- No deje la CRV **AeroChamber MAX®** desatendida con los niños.
- No desmonte el dispositivo más de lo que se recomienda en las instrucciones de limpieza, ya que ello podría dañarlo.
- Si no está seguro de cómo usar este dispositivo, consulte con su médico, farmacéutico o profesional de la salud.
- La CRV **AeroChamber MAX®** es un dispositivo médico. Para asegurar un rendimiento adecuado, sólo debe limpiarse el dispositivo según estas instrucciones. NO debe limpiarse en el lavaplatos.

#### Notas

- Gamas de almacenamiento y funcionamiento: 4,4 °C–40,5 °C (40 °F–105 °F) a 15–95% de humedad relativa
- CRV = Cámara de retención con válvula
- Es posible que deba reemplazarse este dispositivo al cabo de 12 meses de uso continuado. La duración del producto puede verse afectada por las condiciones ambientales, el almacenamiento y la limpieza adecuada.

**Indicaciones de uso:** La cámara de retención con válvula **AeroChamber MAX®** ("CRV") ha sido diseñada para el uso de pacientes que se encuentren bajo el cuidado o tratamiento de un médico o profesional de la salud licenciado. Este dispositivo ha sido diseñado para ser utilizado por estos pacientes para la administración de medicamentos en aerosol con la mayoría de los inhaladores dosificadores a presión recetados por un médico o profesional de la salud. Los lugares adecuados para su uso incluyen casas particulares, hospitales y clínicas.

**SOLOAMENTE Rx**  
 SIN LÁTEX



Cámara de retención con válvula con indicador **Flow-Vu®** y máscara **ComfortSeal®** pequeña o mediana.



**monaghan™**

Fabricado por: Monaghan Medical Corp.  
 5 Latour Ave., Suite 1600 Plattsburgh, NY 12901  
 Para mayor información visite [www.monaghanmed.com](http://www.monaghanmed.com)  
 Patentes número: 5,042,467; 5,848,588; 5,988,160; 6,293,279; 6,345,617; 6,435,177; 6,904,908; y patentes pendientes.  
 © 2004 Monaghan Medical Corp.

™ marcas comerciales ® marca comercial registrada. Impreso en los EE.UU. Pieza número 88802-06 11/07